

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions _____ **GB**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Manual de instruções _____ **PT**

MDR-RF415RK

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.



This equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive.

This product is intended to be used in the following country:
Italy

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF415RK Wireless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Wireless system that allows you to listen to a program free from the restriction of a cord
- High fidelity sound reproduction
- A compact transmitter with an AC power adaptor (supplied) enables simple charging of the headphone battery. Just by placing the headphones on the transmitter, headphone battery can be charged.
- Comfortable Supra-aural headphones with self adjusting head band
- Automatic ON/OFF function on headphones to preserve battery power

Notes on receiving performance

The system for this equipment utilizes very high frequency signals in the 400 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the possible receiving range or cause interference with reception.

- Inside a building with walls containing steel beams.
- Area with many steel file cabinets, etc.
- Area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic noise.
- Transmitter is placed on a metal instrument.
- Area facing a roadway.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings owing to wireless communication systems installed along roadways.

Table of contents

Getting started

Unpacking	4
Setting up the transmitter	4
Charging the headphone battery	6

Operating the system

Listening to a program	7
The effective areas of the transmitter ..	9
Replacing the ear pads	9

Additional information

Precautions	10
Troubleshooting	10
Specifications	11

GB

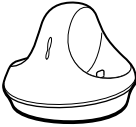
Unpacking

Check that you have the following items:

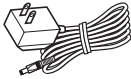
- The headphones



- The transmitter



- AC power adaptor



- Unimatch plug adaptor (stereo mini jack ↔ stereo phone plug)



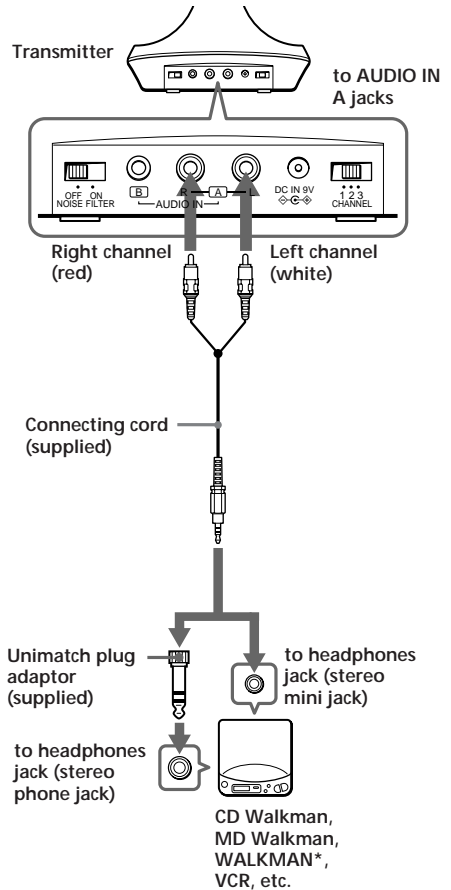
- Connecting cord (phono plugs ↔ stereo mini plug), 1 m



Setting up the transmitter

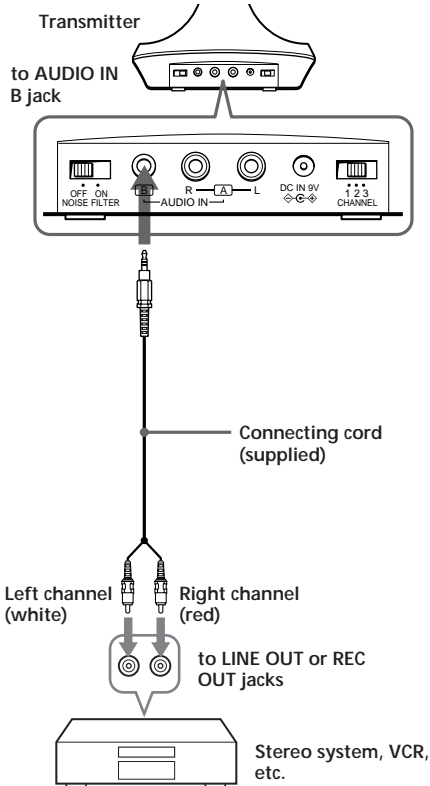
- 1 Connect the transmitter to audio/video equipment. Select one of the hookups below depending on the jack type:

- Ⓐ To connect to a headphones jack



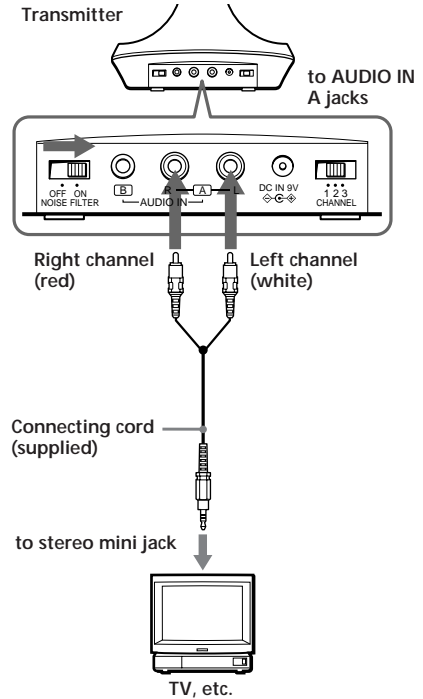
* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Ⓑ To connect to LINE OUT or REC OUT jacks



Ⓒ To connect to TV, etc.

If noise occurs when the transmitter is connected to your TV or VCR, set the NOISE FILTER switch to ON.



Notes

- If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer such as an MD player or CD player, do not set the NOISE FILTER switch to ON. Otherwise, the volume will be limited.
- The NOISE FILTER switch is active only in the case of the connection shown in diagram Ⓐ on page 4 and Ⓒ. In diagram Ⓑ, the switch has no effect.
- When the transmitter is placed on or near a TV, it may pick up a noise. In such case, place the transmitter away from the TV.

Continued

2 Connect the transmitter to an AC outlet using the supplied AC power adaptor.

Notes

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



Polarity of the plug

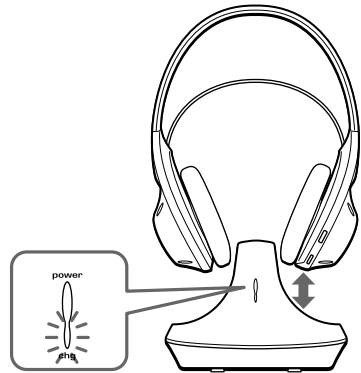
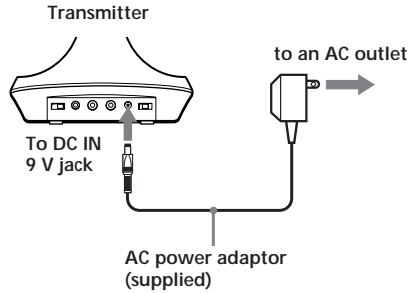
- Keep the AC power adaptor cord as far away from the transmitter as possible. If the cord is positioned near the transmitter, noise may occur.
- When you connect the transmitter directly to a monaural earphone jack, the audio signal will not be output through the right channel. In such a case, use the separately sold PC-236HG plug adaptor.
- If the connected equipment has the AVLS (Automatic Volume Limiter System) function, be sure to turn the function off when using the transmitter. Otherwise, you will have to turn up the volume of the headphones, and that may cause noise.

Charging the headphone battery

Using the headphones for the first time

When you use the headphones for the first time, charge the battery in the following manner.

1 Connect the transmitter to a power source.

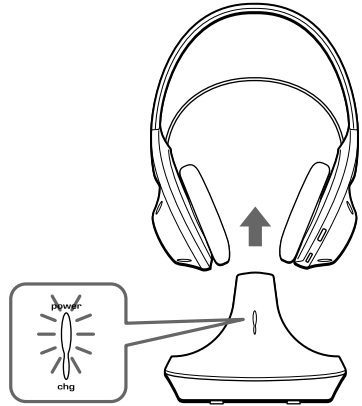


Place the headphone on the transmitter such that the charging pins on the transmitter engage the charging contacts on the bottom of the right-hand housing.

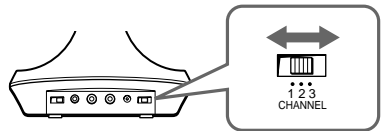
The charge indicator on the transmitter will light in green to indicate that the battery is being charged.

Listening to a program

- 1** First turn on the audio/video equipment and start playing.
- 2** Remove the headphones from the transmitter.
The transmitter's power indicator will light in red.



- 3** Select the radio frequency with the CHANNEL selector switch.



To recharge the headphone battery after use

Since little electric current is used for charging, there is no need to worry about overcharging.

Charging and using hours

Approx. charging hours	Approx. using time*
1	55 minutes
24**	23 hours

* at 1 kHz, 1 mW + 1 mW output

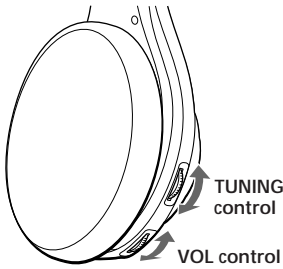
** The hours required to fully charge empty batteries

Continued

- 4** When you put on the headphones the headphone power turns on automatically.



- 5** Turn up the volume to a moderate level with the VOL control, then tune the headphones in to the frequency of the transmitter with the TUNING control until you can hear the audio signal loud and clear.



Try the above steps 3 and 5 until the receiving performance becomes better.

Sending RF signals from the Transmitter

The transmitter starts sending the RF signals automatically, when it detects audio signals from the equipment connected.

If it does not detect an audio signal for more than approximately four minutes, the transmitter will stop sending RF signals, and the power indicator turns off.

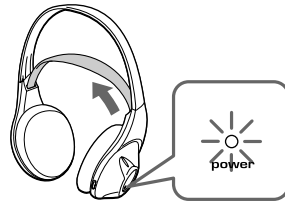
When the transmitter receives an audio signal again, it starts sending the RF signals, and the power indicator will light in red again.

If the audio signal is very weak, the transmitter does not send RF signals. If the transmitter is connected to a headphone jack, make sure the volume of the equipment connected is set to 5 – 6 or higher.

You may not hear the beginning of the sound from the headphones until the transmitter starts sending the RF signals after detecting an audio signal.

Auto power on/off function

When you remove the headphones from your head, the power turns off automatically. Do not allow the self adjusting band to be pulled up, otherwise the headphones will be switched on.



The power turns on.

Note

If a hissing noise is heard, move closer to the transmitter.

The effective areas of the transmitter

The optimum distance is up to approximately 100 m without the system picking up some interference. However, the distance may vary according to the surroundings and environment. If the system picks up some noise while using it within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter unit and the headphones, or select the other channel.

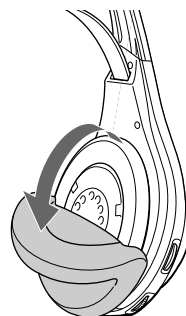
Notes

- When you use the headphones inside the effective areas of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.
- Even within the signal reception area, there are some spots (dead spot) where the RF signal can not be received. This characteristics is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead spot can be changed.

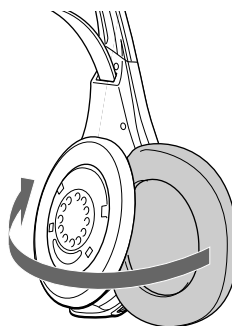
Replacing the ear pads

When the ear pads become dirty or damaged, you can get replacements from your Sony dealer. Replace them as illustrated below.

- 1** Remove the old ear pad by pulling it out of the groove on the housing.



- 2** Place the new ear pad on the driver unit and insert the edge of the pad into the groove as illustrated.



Make sure that the entire edge of the ear pad is securely inserted into the groove.

Precautions

- When the transmitter is not to be used for a long period of time, disconnect the AC power adaptor from the AC outlet holding the plug. Do not pull on the cord.
- Do not leave the wireless stereo headphone system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Notes on headphones

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

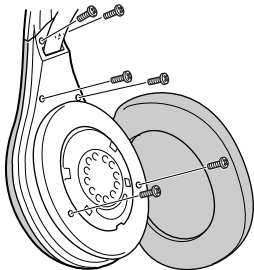
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Disposing of the headphones

Be sure to remove the built-in rechargeable batteries from the headphones before you dispose of the headphones. First remove the left headphone's ear pad. You will see six screws. Remove the six screws and open the housing.



Troubleshooting

Problem	Solution
No sound/ Muffled sound	Check the connection of the audio/ video equipment or the AC power adaptor. <hr/> Check that the audio/video equipment is turned on. <hr/> Turn up the volume on the connected audio/video equipment, if the transmitter is connected to the headphones jack. <hr/> Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then tune the headphones with the TUNING control. <hr/> The mute function is activated. Use the headphones near the transmitter. <hr/> The headphones' POWER indicator light is weak or turned off. • Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built- in rechargeable battery, take the headphones to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery. <hr/> If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF. <hr/> Make sure that the NOISE FILTER switch is set to either ON or OFF (If the switch gets stuck between ON and OFF, the sound will be cut off).

Problem	Solution
Distortion	If the transmitter is connected to the headphones jack, turn down the volume of the connected audio/video equipment.
	Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter.
	The headphones' POWER indicator light is weak or turned off. <ul style="list-style-type: none"> • Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the headphones to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.
Loud background noise	If you connect the transmitter to LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.
	Move closer to the transmitter. As you move away from the transmitter, more noise is likely to be heard.
	If the transmitter is connected to the headphones jack, turn up the volume of the connected audio/video equipment.
	Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then tune the headphones with the TUNING control.
	The headphones' POWER indicator light is weak or turned off. <ul style="list-style-type: none"> • Charge the built-in rechargeable battery or if the POWER indicator is still off after charging the built-in rechargeable battery, take the headphones to a Sony dealer for replacement of the rechargeable battery.
	If you connect the transmitter to the LINE OUT or REC OUT jack of an audio reproducer, make sure that the NOISE FILTER switch is set to OFF.
	Move the AC power adaptor cord away from the transmitter.

Specifications

General

Carrier frequency	433.5 – 434.5 MHz
Channel	Ch1, Ch2, Ch3
Modulation	FM stereo
Frequency response	20 – 20,000 Hz

Transmitter TMR-RF415R

Power source	DC 9 V: supplied AC power adaptor
Audio input	phono jacks/stereo mini jack
Dimensions	Approx. 150 mm dia × 108 mm (6 × 4 1/3 in.) (w/h)
Mass	Approx. 190 g (6.7 oz.)

Headphones MDR-RF415R

Power source	DC 2.4 V: Built-in rechargeable battery
Mass	Approx. 240 g (8.5 oz.) incl. built-in rechargeable battery

Built-in Ni-Cd rechargeable battery

Model name	NC-AA
Voltage	1.2 V
Capacity	700 mAh

Optional accessory

Plug adaptor	PC-236HG (stereo mini jack ↔ monaural mini plug)
--------------	--

Design and specifications are subject to change without notice.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.



Este equipo cumple los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/CE sobre equipos terminales de telecomunicaciones y radio.

Este producto está destinado a utilizarse en el siguiente país:
Italia

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del sistema de auriculares estéreo inalámbrico MDR-RF415RK Sony. Antes de utilizar el sistema, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Algunas de las características son:

- Sistema inalámbrico que le permitirá escuchar un programa sin verse restringido por un cable
- Reproducción de sonido de alta fidelidad
- Transmisor compacto con adaptador de alimentación de CA (suministrado) que permite la carga fácil de la batería de los auriculares. Al colocar simplemente los auriculares sobre el transmisor se iniciará la carga.
- Auriculares Supra-aurales cómodos con casco autoajustable
- Función de conexión/desconexión de la alimentación de los auriculares para conservar la energía de las baterías o pilas

Notas sobre el rendimiento de recepción

El sistema para este equipo utiliza señales de frecuencia muy alta de la banda de 400 MHz, motivo por el que el rendimiento de la recepción puede deteriorarse debido al medio ambiente.

En los ejemplos siguientes se indican las condiciones que pueden reducir el alcance de la recepción o causar interferencias en ella.

- Dentro de un edificio con paredes que contengan vigas de acero.
- Área con muchos armarios archivadores de acero, etc.
- Área con muchos aparatos eléctricos capaces de generar ruido electromagnético.
- Transmisor colocado sobre un instrumento metálico.
- Área encarada hacia carreteras.
- Ruido o señales de interferencia en los alrededores debido a transeptores de radio de camiones, etc.
- Ruido o señales de interferencia en los alrededores debido a sistemas inalámbricos de comunicaciones instalados a lo largo de carreteras.

Índice

Preparativos

Desembalaje	4
Preparación del transmisor	4
Carga de la batería de los auriculares	6

Utilización del sistema

Escucha de un programa	7
Áreas efectivas del transmisor	9
Reemplazo de las almohadillas de auriculares	9

Información adicional

Precauciones	10
Solución de problemas	10
Especificaciones	11

ES

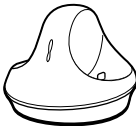
Desembalaje

Compruebe si ha recibido lo siguiente:

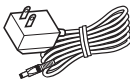
- Auriculares



- Transmisor



- Adaptador de alimentación de CA



- Adaptador de clavijas universal (minitoma estéreo ↔ clavija de entrada de línea estéreo)



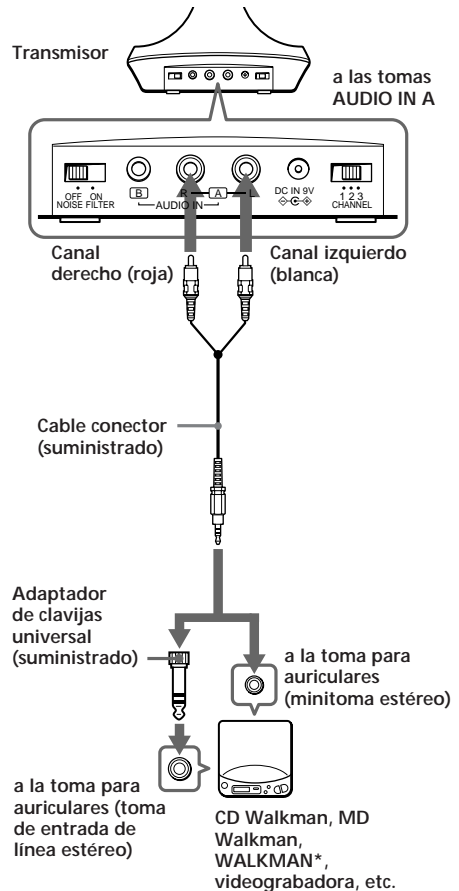
- Cable conector (clavijas fono ↔ miniclavija estéreo), 1 m



Preparación del transmisor

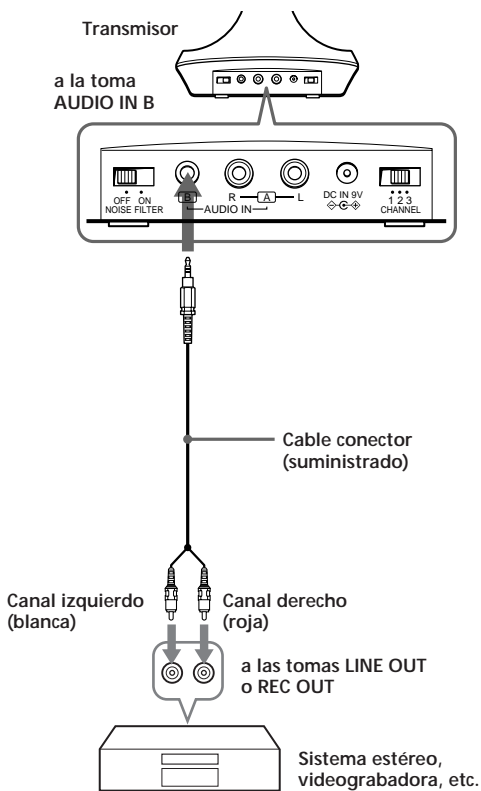
- 1 Conecte el transmisor al equipo de audio/vídeo. Seleccione una de las conexiones siguientes dependiendo del tipo de toma.

- Ⓐ Conexión a una toma para auriculares

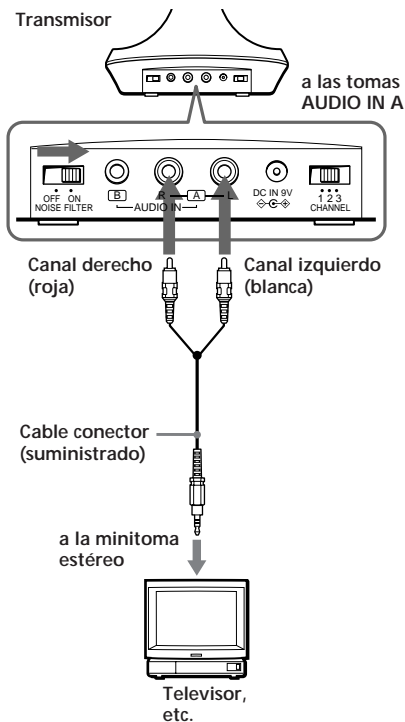


* WALKMAN es una marca registrada de Sony Corporation.

Ⓑ Conexión a las tomas LINE OUT o REC OUT



Ⓒ Conexión a un televisor, etc.
Si se produce ruido al conectar el transmisor a su televisor o videograbadora, ponga el interruptor NOISE FILTER en ON.



Notas

- Si ha conectado el transmisor a la toma LINE OUT o REC OUT de un reproductor de audio, de minidiscos o de discos compactos, no ponga el interruptor NOISE FILTER en ON. De lo contrario, el volumen se limitaría.
- El interruptor NOISE FILTER solamente estará activo en el caso de la conexión mostrada en el diagrama Ⓐ de la página 4 y Ⓒ. En el diagrama Ⓑ, el interruptor no tendrá efecto.
- Si el transmisor esté colocado cerca de un televisor, puede captar ruido. En tal caso, colóquelo alejado del televisor.

Continúa en la página siguiente

- 2** Conecte el transmisor a un tomacorriente de CA utilizando el adaptador de alimentación de CA suministrado.

Notas

- Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA.



Polaridad de la clavija

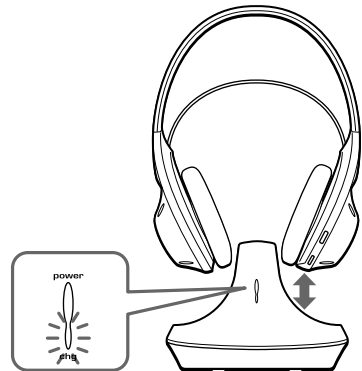
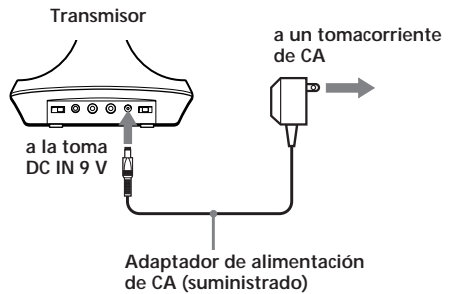
- Mantenga el cable del adaptador de alimentación de CA lo más alejado posible del transmisor. Si coloca el cable cerca del transmisor, puede producirse ruido.
- Cuando haya conectado el transmisor directamente a una toma monoaural para auriculares, la señal de audio no saldrá a través del canal derecho. En tal caso, utilice un adaptador de clavija PC-236HG vendido aparte.
- Si el equipo conectado posee la función de sistema limitador automático de volumen (AVLS), cerciórese de desactivarla cuando utilice el transmisor. De lo contrario, tendría que aumentar el volumen de los auriculares, y esto podría causar ruido.

Carga de la batería de los auriculares

Utilización de los auriculares por primera vez

Antes de utilizar por primera vez los auriculares, cargue la batería de la forma siguiente.

- 1** Conecte el transmisor a una fuente de alimentación.

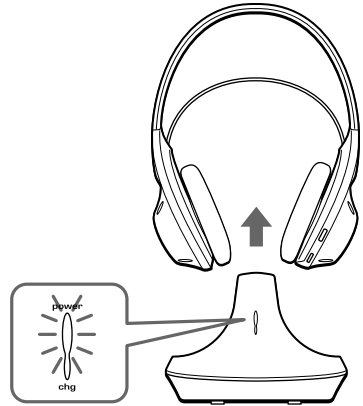


Coloque los auriculares en el transmisor de forma que los contactos de carga del transmisor queden en contacto con los de la parte inferior de caja de la parte derecha.

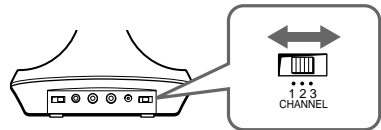
El indicador de carga del transmisor se encenderá en verde para indicar que la batería está cargándose.

Escucha de un programa

- 1** En primer lugar, conecte la alimentación del equipo de audio/ vídeo e inicie la reproducción.
- 2** Tome los auriculares del transmisor. El indicador de alimentación del transmisor se encenderá en rojo.



- 3** Seleccione la frecuencia de radiodifusión con el selector CHANNEL.



Para recargar la batería de los auriculares después de haberla utilizado

Como para la carga se utiliza una corriente eléctrica muy pequeña, no tendrá que preocuparse por la sobrecarga.

Horas de carga y tiempo de utilización

Horas aprox. de carga	Tiempo aprox. de utilización*
1	55 minutos
24**	23 horas

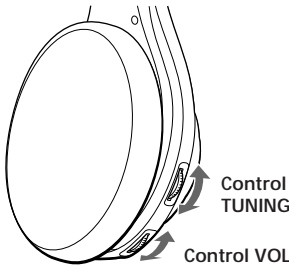
* con salida de 1 kHz, 1 mW + 1 mW

** Horas requeridas para cargar completamente baterías descargadas

- 4** Cuando se coloque los auriculares, la alimentación se conectará automáticamente.



- 5** Aumente el volumen hasta un nivel moderado con el control VOL, y después sintonice los auriculares a la frecuencia del transmisor con el control TUNING hasta que oiga claramente la señal de radiodifusión.



Pruebe los pasos 3 y 5 hasta obtener la mejor recepción posible.

Transmisión de señales de RF desde el transmisor

El transmisor comenzará a transmitir automáticamente señales de RF cuando detecte señales de audio procedentes del equipo de audio.

Si no detecta una señal de audio durante más de aproximadamente cuatro minutos, el transmisor dejará de transmitir señales de RF, y el indicador de alimentación se apagará.

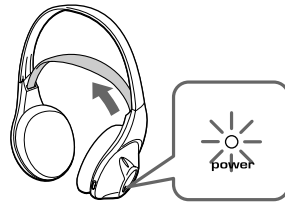
Cuando el transmisor vuelva a recibir una señal de audio, comenzará a transmitir señales de RF, y el indicador de alimentación se volverá a encender en rojo.

Si la señal de audio es muy débil, el transmisor no emitirá señales de RF. Si el transmisor está conectado a una toma para auriculares, cerciórese de que el volumen del equipo conectado esté ajustado a 5-6 o un nivel superior.

Es posible que usted no oiga el comienzo del sonido a través de los auriculares hasta que el transmisor comience a transmitir señales de RF después de haber detectado una señal de audio.

Función de conexión/desconexión automática de la alimentación

Cuando se quite los auriculares, su alimentación se desconectará automáticamente. No tire de la banda autoajustable hacia arriba, ya que de lo contrario se conectaría la alimentación de los mismos.



La alimentación se conectará.

Nota

Si oye ruido de siseo, acérquese al transmisor.

Áreas efectivas del transmisor

La distancia óptima es de aproximadamente 100 metros sin que el sistema capte interferencias. Sin embargo, la distancia puede variar de acuerdo con las condiciones ambientales. Si el sistema capta ruido cuando lo esté utilizando dentro de la distancia mencionada, reduzca la distancia entre el transmisor y los auriculares, o seleccione otro canal.

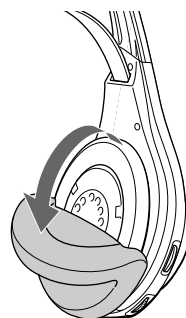
Notas

- Cuando utilice los auriculares dentro del área efectiva del transmisor, éste podrá colocarse en cualquier dirección con respecto al oyente.
- Incluso dentro del área de recepción de señales, pueden existir algunos puntos (muertos) en los que no se reciba la señal de RF. Esta característica es inherente a las señales de RF, y no indica mal funcionamiento. Moviéndolo ligeramente el transmisor podrá cambiar la ubicación del punto muerto.

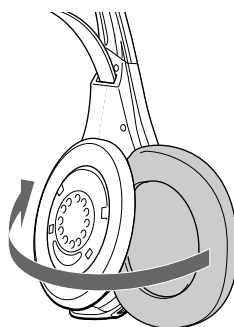
Reemplazo de las almohadillas de auriculares

Cuando las almohadillas se ensucien o dañen, adquiera otras en su proveedor Sony. Reemplácelas como se muestra en la ilustración siguiente.

- 1** Extraiga la almohadilla vieja sacándola de la ranura del auricular.



- 2** Coloque la nueva almohadilla en el auricular e inserte el borde de la misma en la ranura, como se muestra en la ilustración.



Cerciórese de que todo el borde de la almohadilla haya quedado insertado con seguridad en la ranura.

Solución de problemas

Precauciones

- Cuando no vaya a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de CA sujetando el enchufe. No tire del cable.
- No deje el sistema de auriculares estéreo inalámbrico en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor, ni a la humedad.

Notas sobre los auriculares

Cuidado de sus oídos

Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos aconsejan no utilizar los auriculares para escuchar continuamente a gran volumen. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y no molestar a quienes se encuentren a su alrededor.

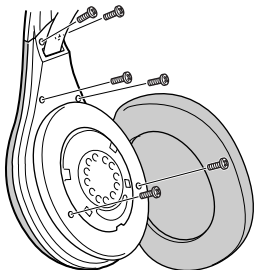
Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema que el manual no pueda resolver, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Cuando los auriculares o el transmisor necesiten reparación, lleve ambos a su proveedor Sony.

Forma de deshacerse de los auriculares

Asegúrese de extraer las baterías recargables incorporadas de los auriculares antes de deshacerse de éstos.

Primero retire la almohadilla del auricular izquierdo. Verá seis tornillos. Extraiga los seis tornillos y abra el alojamiento.



Problema	Solución
Carencia de sonido/ sonido amortiguado	Compruebe la conexión del equipo de audio/vídeo o del adaptador de alimentación de CA. Compruebe si la alimentación del equipo de audio/vídeo está conectada. Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares de un equipo de audio/vídeo, aumente el volumen del mismo. Elija la radiofrecuencia con el selector CHANNEL del transmisor, y después sintonice los auriculares con el control TUNING. La función de silenciamiento está activada. Utilice los auriculares cerca del transmisor. El indicador POWER de los auriculares está iluminado débilmente o apagado. • Cargue la batería incorporada, o si el indicador POWER permanece apagado después de haberla cargado, lleve los auriculares a su proveedor Sony para que le reemplace la batería. Si ha conectado el transmisor a la toma LINE OUT o REC OUT de un reproductor de audio, cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté en OFF. Cerciórese de que el selector NOISE FILTER esté en ON u OFF (si el selector se queda entre ON y OFF, el sonido se cortará).

Problema	Solución
Distorsión	<p>Si el transmisor está conectado a una toma para auriculares, reduzca el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.</p> <p>Elija la radiofrecuencia con el selector CHANNEL del transmisor.</p> <p>El indicador POWER de los auriculares está iluminado débilmente o apagado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería incorporada, o si el indicador POWER permanece apagado después de haberla cargado, lleve los auriculares a su proveedor Sony para que le reemplace la batería. <p>Si ha conectado el transmisor a la toma LINE OUT o REC OUT de un reproductor de audio, cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté en OFF.</p>
Ruido fuerte de fondo	<p>Acérquese al transmisor. A medida que se aleje del transmisor, es posible que se oiga más ruido.</p> <p>Si el transmisor está conectado a una toma para auriculares, aumente el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.</p> <p>Elija la radiofrecuencia con el selector CHANNEL del transmisor, y después sintonice los auriculares con el control TUNING.</p> <p>El indicador POWER de los auriculares está iluminado débilmente o apagado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería incorporada, o si el indicador POWER permanece apagado después de haberla cargado, lleve los auriculares a su proveedor Sony para que le reemplace la batería. <p>Si ha conectado el transmisor a la toma LINE OUT o REC OUT de un reproductor de audio, cerciórese de que el interruptor NOISE FILTER esté en OFF.</p> <p>Aleje el cable del adaptador de alimentación de CA del transmisor.</p>

Especificaciones

Generales

Frecuencia portadora	433,5 – 434,5 MHz
Canales	Ch 1, Ch 2, Ch 3
Modulación	FM estéreo
Respuesta en frecuencia	20 – 20.000 Hz

Transmisor TMR-RF415R

Fuente de alimentación	9 V CC: Adaptador de alimentación de CA (suministrado)
Entrada de audio	Tomas fono/ minitoma estéreo
Dimensiones	Aprox. 150 mm de diá. × 108 mm (an/al)
Masa	Aprox. 190 g

Auriculares MDR-RF415R

Fuente de alimentación	2,4 V CC: Batería incorporada
Masa	Aprox. 240 g incluyendo la batería incorporada

Batería de níquel-cadmio incorporada

Nombre del modelo	NC-AA
Tensión	1,2 V
Capacidad	700 mAh

Accesorio opcional

Adaptador de clavija	PC-236HG (minitoma estéreo ↔ miniclavija monoaural)
----------------------	---

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali specificati nella direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE).

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato nel seguente paese:
Italia

Benvenuti!

Grazie per avere acquistato il sistema cuffie stereo senza fili MDR-RF415RK Sony. Prima di usare il sistema, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Alcune caratteristiche sono:

- Sistema senza fili che permette di ascoltare un programma senza l'ingombro di un filo.
- Riproduzione del suono ad alta fedeltà.
- Trasmettitore compatto con trasformatore CA (in dotazione) per ricaricare in modo semplice la pila delle cuffie. È sufficiente posizionare le cuffie sul trasmettitore perché la carica della pila venga avviata.
- Comode cuffie che coprono l'orecchio con fascia a regolazione automatica.
- Funzione di accensione/spengimento automatici delle cuffie per conservare la carica della pila.

Note sulle prestazioni di ricezione

Il sistema di questo apparecchio impiega segnali ad altissima frequenza nella banda a 400 MHz e quindi le prestazioni di ricezione possono risentirne a seconda dell'ambiente circostante. I seguenti esempi mostrano condizioni in cui il raggio di ricezione possibile può risultare ridotto o possono essere causate interferenze nella ricezione.

- All'interno di edifici con pareti contenenti putrelle di acciaio.
- In aree con numerosi contenitori metallici, ecc.
- In aree con numerose apparecchiature elettriche in grado di generare disturbi elettromagnetici.
- Quando il trasmettitore è collocato sopra oggetti metallici.
- In aree che fronteggiano strade.
- Quando disturbi o segnali di interferenza sono presenti nei paraggi, a causa di ricetrasmittitori a bordo di camion, ecc.
- Quando disturbi o segnali di interferenza sono presenti nei paraggi, a causa di sistemi di comunicazione senza fili installati lungo le strade.

Indice

Preparativi

Disimballaggio	4
Preparazione del trasmettitore	4
Carica della pila delle cuffie	6

Uso del sistema

Ascolto di un programma	7
Raggio operativo del trasmettitore	9
Sostituzione degli auricolari	9

Altre informazioni

Precauzioni	10
Soluzione di problemi	10
Caratteristiche tecniche	11

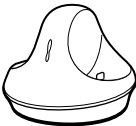
Disimballaggio

Controllare di aver ricevuto quanto segue:

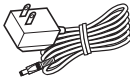
- Cuffie



- Trasmettitore



- Trasformatore CA



- Adattatore per spina universale (minipresa stereo ↔ spina phone stereo)



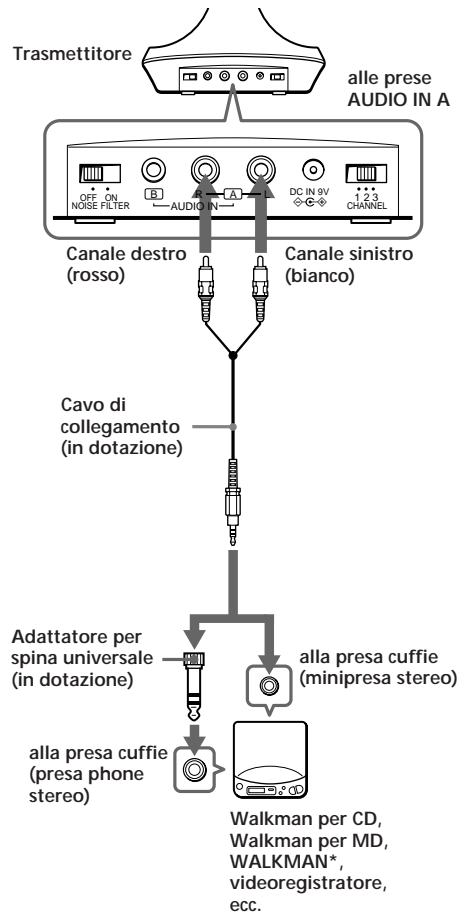
- Cavo di collegamento (spine fono ↔ minispina stereo), 1 m



Preparazione del trasmettitore

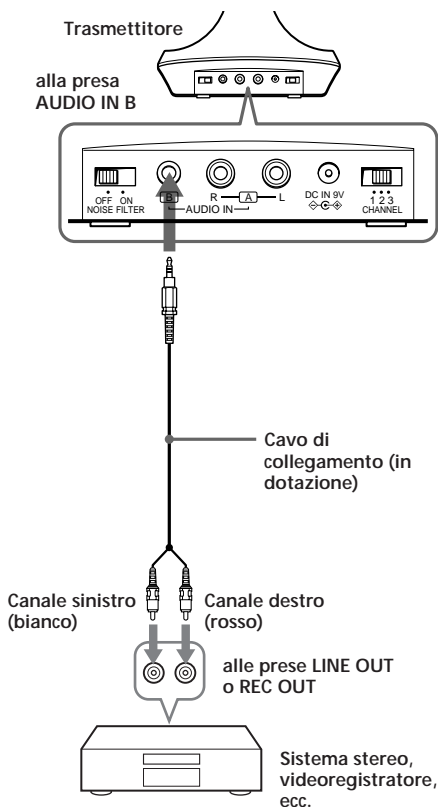
- 1 Collegare il trasmettitore ad un apparecchio audio/video. Selezionare uno dei seguenti collegamenti a seconda del tipo di prese disponibili:

- Ⓐ Per collegare ad una presa cuffie

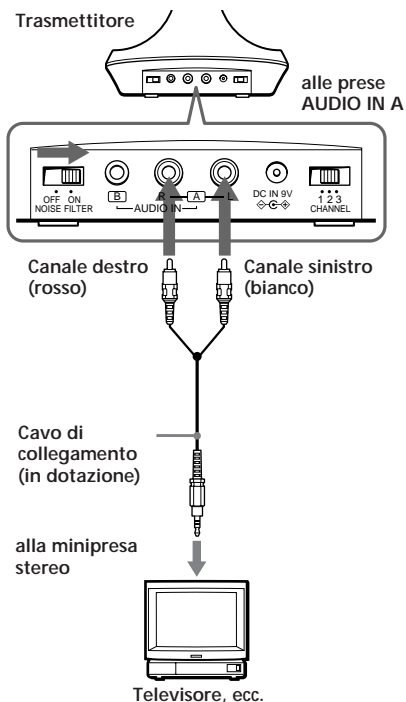


* WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation.

Ⓑ Per collegare a prese LINE OUT o REC OUT



Ⓒ Per collegare ad un televisore, ecc. Se si verificano disturbi quando il trasmettitore è collegato al televisore o al videoregistratore, regolare l'interruttore NOISE FILTER su ON.



Note

- Se si collega il trasmettitore alle prese LINE OUT o REC OUT di un riproduttore audio come un lettore MD o un lettore CD, non regolare l'interruttore NOISE FILTER su ON. Altrimenti il volume sarà limitato.
- L'interruttore NOISE FILTER è operativo solo con i collegamenti illustrati negli schemi Ⓐ, a pagina 4, e Ⓒ. Con i collegamenti illustrati nello schema Ⓑ l'interruttore non ha alcun effetto.
- Quando il trasmettitore è collocato sopra o vicino a un televisore, può captare disturbi. In tali casi, allontanare il trasmettitore dal televisore.

2 Collegare il trasmettitore ad una presa CA usando il trasformatore CA in dotazione.

Note

- Usare solo il trasformatore CA in dotazione. Non usare nessun altro trasformatore CA.



Polarità della spina

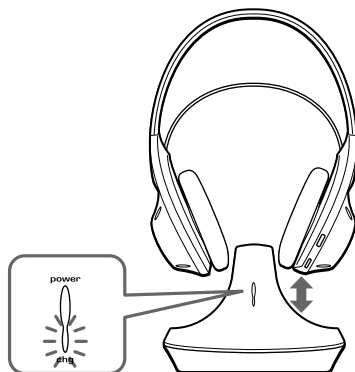
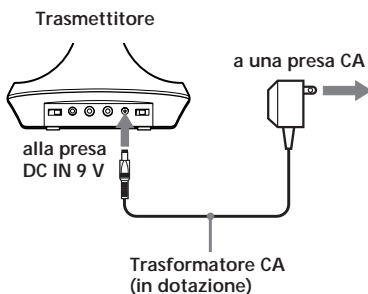
- Tenere il cavo dell'alimentatore CA il più lontano possibile dal trasmettitore, onde evitare eventuali disturbi.
- Quando si collega il trasmettitore direttamente ad una presa per auricolare monoaurale, il segnale audio non viene emesso dal canale destro. In tal caso, usare l'adattatore per spina PC-236HG in vendita separatamente.
- Se l'apparecchio collegato è dotato di funzione AVLS (sistema di limitazione automatica del volume), assicurarsi di disattivare la funzione quando si usa il trasmettitore. Altrimenti sarà necessario alzare il volume delle cuffie e questo può causare disturbi.

Carica della pila delle cuffie

Quando si usano le cuffie la prima volta

Quando si usano le cuffie per la prima volta, caricare la pila nel seguente modo.

1 Collegare il trasmettitore ad una fonte di alimentazione.



Posizionare le cuffie sul trasmettitore in modo che i piedini di ricarica del trasmettitore corrispondano ai contatti per la ricarica nella parte inferiore dell'alloggiamento di destra. L'indicatore di carica del trasmettitore si illumina in verde per indicare che la pila è in fase di carica.

Per ricaricare la pila delle cuffie dopo l'uso

Poiché la carica usa pochissima corrente, non è necessario preoccuparsi di una carica eccessiva.

Ore di carica e di impiego

Ore di carica approssimative	Tempo approssimativo di impiego*
1	55 minuti
24**	23 ore

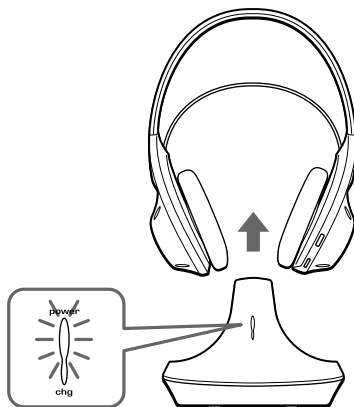
* a 1 kHz, uscita 1 mW + 1 mW

** Ore necessarie per caricare completamente pile scariche.

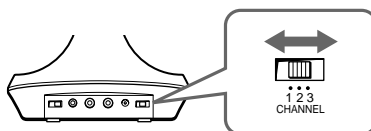
► *Uso del sistema*

Ascolto di un programma

- 1** Per prima cosa, accendere l'apparecchio audio/video ed avviare la riproduzione.
- 2** Rimuovere le cuffie dal trasmettitore. L'indicatore di alimentazione del trasmettitore si illumina in rosso.



- 3** Selezionare la frequenza radio con il selettore CHANNEL.



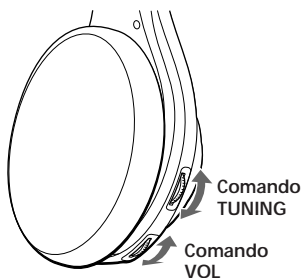
continua alla pagina successiva

Continuazione

- 4** Le cuffie si accendono automaticamente non appena vengono indossate.



- 5** Alzare il volume ad un livello moderato con il comando VOL, quindi sintonizzare le cuffie sulla frequenza del trasmettitore con il comando TUNING fino a che il segnale audio è chiaramente udibile.



Provare a eseguire i punti 3 e 5 sopra fino a che la ricezione migliora.

Invio di segnali RF dal trasmettitore

Se vengono rilevati segnali audio dall'apparecchio collegato, il trasmettitore inizia ad inviare segnali RF automaticamente.

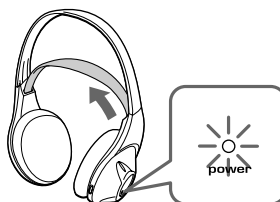
Se non viene rilevato alcun segnale audio per oltre quattro minuti circa, il trasmettitore arresta l'invio di segnali RF e l'indicatore di alimentazione si spegne.

Non appena riceve di nuovo segnali audio, il trasmettitore avvia l'invio di segnali RF e l'indicatore di alimentazione si illumina di nuovo in rosso.

Se il segnale audio è molto debole, il trasmettitore non invia segnali RF. Se il trasmettitore è collegato ad una presa cuffie, assicurarsi che il volume dell'apparecchio collegato sia regolato su 5 - 6 o superiore. Può succedere che l'inizio del suono non sia udibile con le cuffie fino a che il trasmettitore non inizia ad inviare i segnali RF dopo aver individuato un segnale audio.

Funzione di accensione/spegnimento automatica

Quando si tolgono le cuffie dopo l'ascolto, l'alimentazione viene disattivata automaticamente. Assicurarsi che la fascia a regolazione automatica non venga spostata verso l'alto; in caso contrario le cuffie si accendono di nuovo.



Le cuffie si accendono.

Nota

Nel caso in cui vengano uditi sibili, avvicinarsi al trasmettitore.

Raggio operativo del trasmettitore

La distanza ottimale raggiunge i 100 m circa senza che il sistema capti interferenze. Tuttavia, la distanza può variare a seconda dell'ambiente circostante. Se il sistema capta disturbi durante l'uso nel raggio sopra indicato, ridurre la distanza tra il trasmettitore e le cuffie o selezionare un altro canale.

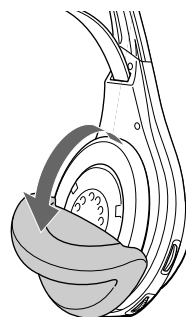
Note

- Quando si usano le cuffie all'interno del raggio operativo del trasmettitore, il trasmettitore può trovarsi in qualsiasi direzione rispetto all'ascoltatore.
- Anche all'interno dell'area di ricezione del segnale, esistono alcuni punti (punti morti) in cui non è possibile ricevere il segnale RF. Questa è una caratteristica propria dei segnali RF e non un problema di funzionamento. Spostando leggermente il trasmettitore si può cambiare la posizione dei punti morti.

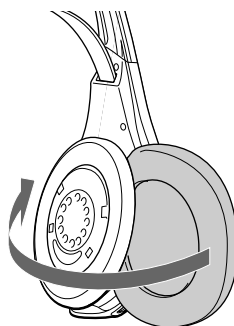
Sostituzione degli auricolari

Quando gli auricolari diventano sporchi o danneggiati, si possono acquistare dei ricambi presso un rivenditore Sony. Sostituirli come indicato sotto.

- 1** Rimuovere l'auricolare vecchio tirandolo fuori dalla scanalatura sull'alloggiamento.



- 2** Collocare il nuovo auricolare sull'unità pilota e inserirne il bordo nella scanalatura come illustrato.



Assicurarsi che l'intero bordo dell'auricolare sia saldamente inserito nella scanalatura.

Precauzioni

- Quando non si usa il trasmettitore per un lungo periodo, scollegare il trasformatore CA dalla presa CA afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non lasciare il sistema cuffie stereo senza fili in luoghi esposti alla luce solare diretta, calore o umidità.

Note sulle cuffie

Prevenzione di danni all'udito

Evitare di usare le cuffie ad alto volume. Gli esperti in materia di udito sconsigliano un ascolto continuo ad alto volume per periodi prolungati. Se si sentono ronzii alle orecchie, abbassare il volume o cessare l'uso.

Rispetto per il prossimo

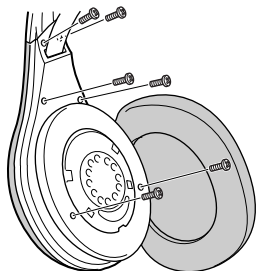
Tenere il volume ad un livello moderato. Questo permette di udire i suoni esterni e non disturba le persone circostanti.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema che non sono trattati in questo manuale, consultare il proprio rivenditore Sony.

Assicurarsi di portare sia le cuffie che il trasmettitore al rivenditore Sony quando si richiedono riparazioni.

Conservazione delle cuffie

Prima di riporre le cuffie, assicurarsi di rimuovere la pila ricaricabile incorporata. Rimuovere prima l'auricolare sinistro delle cuffie. Si noteranno sei viti, rimuoverle e aprire l'alloggiamento.



Soluzione di problemi

Problema	Soluzione
Suono assente/ Suono attutito	Controllare il collegamento dell'apparecchio audio/video o del trasformatore CA. Controllare che l'apparecchio audio/video sia acceso. Alzare il volume dell'apparecchio audio/video, se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie. Cambiare la frequenza radio con il selettore CHANNEL del trasmettitore, quindi sintonizzare le cuffie con il comando TUNING. Si è attivata la funzione di silenziamento. Usare le cuffie più vicino al trasmettitore. La luce dell'indicatore POWER delle cuffie è fioca o spenta. <ul style="list-style-type: none">• Caricare la pila ricaricabile incorporata oppure, se l'indicatore POWER è ancora disattivato una volta completata la carica, portare le cuffie da un rivenditore Sony per la sostituzione della pila ricaricabile. Se si collega il trasmettitore alle prese LINE OUT o REC OUT di un riproduttore audio, assicurarsi che l'interruttore NOISE FILTER sia regolato su OFF. Assicurarsi che l'interruttore NOISE FILTER sia regolato su ON o su OFF. (Se l'interruttore si blocca tra ON e OFF, il suono verrà interrotto.)

Problema	Soluzione
Distorsione	Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, abbassare il volume dell'apparecchio audio/video collegato.
	Cambiare la frequenza radio con il selettore CHANNEL del trasmettitore.
	La luce dell'indicatore POWER delle cuffie è fioca o spenta. • Caricare la pila ricaricabile incorporata oppure, se l'indicatore POWER è ancora disattivato una volta completata la carica, portare le cuffie da un rivenditore Sony per la sostituzione della pila ricaricabile.
	Se si collega il trasmettitore alle prese LINE OUT o REC OUT di un riproduttore audio, assicurarsi che l'interruttore NOISE FILTER sia regolato su OFF.
Forti disturbi di sottofondo	Avvicinarsi al trasmettitore. Più ci si allontana dal trasmettitore, più facilmente sono udibili disturbi.
	Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, alzare il volume dell'apparecchio audio/video collegato.
	Cambiare la frequenza radio con il selettore CHANNEL del trasmettitore, quindi sintonizzare le cuffie con il comando TUNING.
	La luce dell'indicatore POWER delle cuffie è fioca o spenta. • Caricare la pila ricaricabile incorporata oppure, se l'indicatore POWER è ancora disattivato una volta completata la carica, portare le cuffie da un rivenditore Sony per la sostituzione della pila ricaricabile.
	Se si collega il trasmettitore alle prese LINE OUT o REC OUT di un riproduttore audio, assicurarsi che l'interruttore NOISE FILTER sia regolato su OFF.
	Allontanare il cavo dell'alimentatore CA dal trasmettitore.

Caratteristiche tecniche

Generali

Frequenza portante	433,5 – 434,5 MHz
Canali	Ch1, Ch2, Ch3
Modulazione	Stereo FM
Risposta in frequenza	20 – 20.000 Hz

Trasmettitore TMR-RF415R

Alimentazione	9 V CC: trasformatore CA in dotazione
Ingresso audio	Prese fono/minipresa stereo
Dimensioni	Circa 150 mm dia. × 108 mm (l/a)
Massa	Circa 190 g

Cuffie MDR-RF415R

Alimentazione	2,4 V CC : Pila ricaricabile incorporata
Massa	Circa 240 g inclusa la pila ricaricabile incorporata

Pila ricaricabile Ni-Cd incorporata

Nome di modello	NC-AA
Tensione	1,2 V
Capacità	700 mAh

Accessori opzionali

Adattatore per spina	PC-236HG (minipresa stereo ↔ minispina monoaurale)
----------------------	--

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar choque eléctrico, não abra o aparelho. A manutenção deve ser feita apenas por pessoal qualificado.



Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da directiva 1999/5/EC referente a equipamento para terminais de telecomunicações e rádio (Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive).

Este produto é destinado para ser utilizado no seguinte país:
Itália

Bem-vindo!

Muito obrigado pela aquisição do Sistema de Auscultadores Estéreo Sem Fio Sony MDR-RF415RK. Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Eis algumas de suas características:

- Sistema sem fio que possibilita a audição de programas livre das restrições de um cabo.
- Reprodução de som de alta fidelidade.
- Um transmissor compacto com um transformador de CA (fornecido) que permite um carregamento simples da bateria dos auscultadores. Basta colocar os auscultadores no transmissor para poder carregar a bateria.
- Confortáveis auscultadores do tipo supra-aural com faixa de cabeça auto-ajustável.
- Função ON/OFF (activação/desactivação) automática nos auscultadores para preservar a carga da bateria.

Notas sobre o desempenho na recepção

Como o sistema deste equipamento utiliza sinais de frequência muito altas na faixa dos 400 MHz, o desempenho na recepção pode deteriorar-se em função do ambiente em que se encontra. Os exemplos a seguir ilustram condições que podem reduzir a gama de recepção possível ou causar interferências na recepção.

- Interior de um edifício com paredes de vigas de aço.
- Zona com muitos móveis de aço, etc.
- Zona com muitos aparelhos eléctricos capazes de gerar ruídos electromagnéticos.
- Transmissor localizado sobre um instrumento metálico.
- Zona voltada para a estrada.
- Ruídos ou sinais de interferência presentes nos arredores devido a emissores-receptores de rádio em camiões, etc.
- Ruídos ou sinais de interferência presentes nos arredores devido a sistemas de comunicação sem fio instalados ao longo das estradas.

Índice

Preparativos

Desempacotamento	4
Configuração do transmissor	4
Carregamento da bateria dos auscultadores	6

Funcionamento do sistema

Ouvir de um programa	7
As zonas de alcance eficaz do transmissor	9
Substituição das esponjas dos auscultadores	9

Informações adicionais

Precauções	10
Resolução de problemas	10
Especificações	11

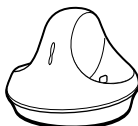
Desempacotamento

Verifique se recebeu os seguintes itens:

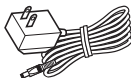
- Os auscultadores



- O transmissor



- Transformador de CA



- Adaptador de ficha universal (minitomada estéreo ↔ ficha universal estéreo)



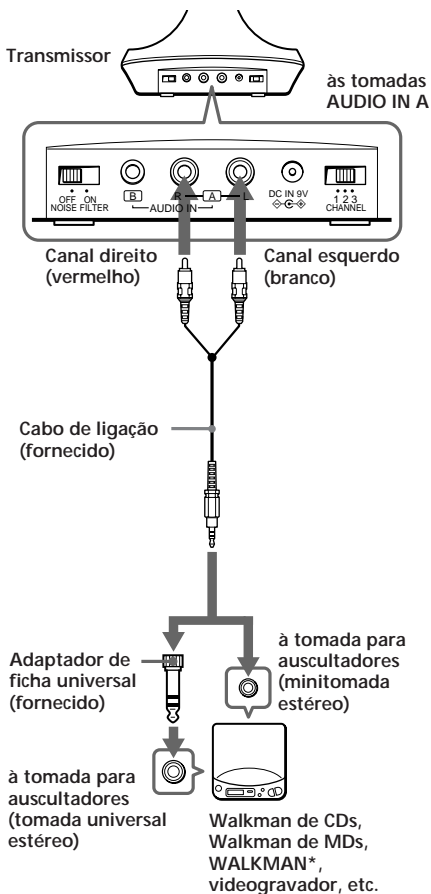
- Cabo de ligação (fichas RCA ↔ minificha estéreo), 1 m



Configuração do transmissor

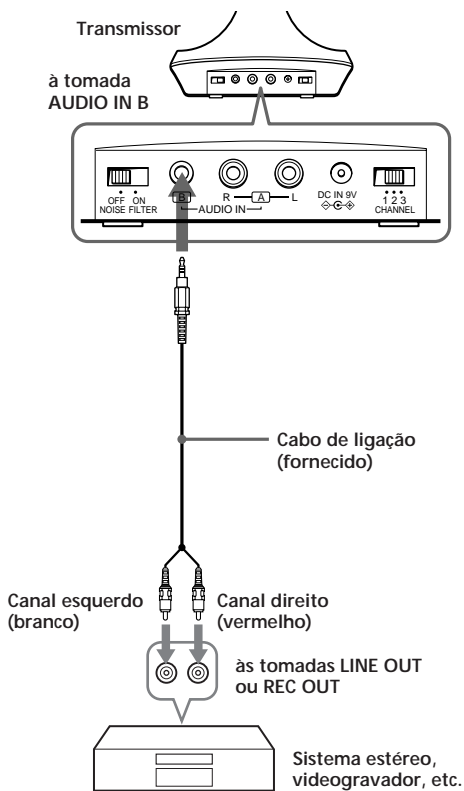
- 1 Ligue o transmissor ao equipamento de áudio/vídeo. Seleccione uma das ligações abaixo, conforme o tipo da tomada:

- Ⓐ Para ligar a uma tomada para auscultadores

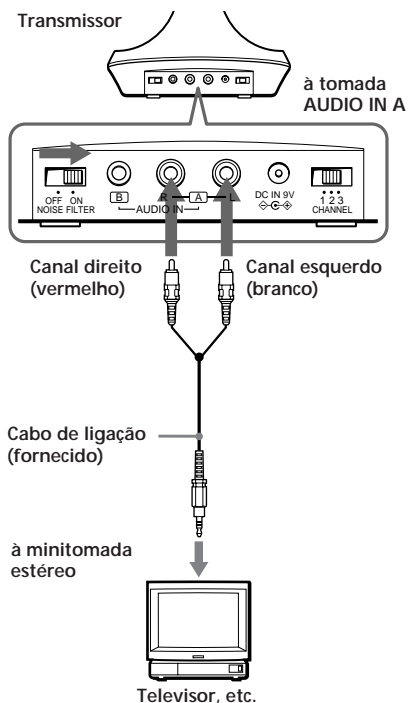


* WALKMAN é uma marca registada de Sony Corporation.

Ⓑ Para ligar às tomadas LINE OUT ou REC OUT



Ⓒ Para ligar a um televisor, etc. Se ocorrerem ruídos quando o transmissor for ligado ao seu televisor ou videogravador, regule o interruptor NOISE FILTER para ON.



Notas

- Caso ligue o transmissor à tomada LINE OUT ou REC OUT de um reproduztor de áudio tal como um leitor de MDs ou leitor de CDs, não regule o interruptor NOISE FILTER para ON. Caso contrário, o volume será limitado.
- O interruptor NOISE FILTER só fica activo no caso da ligação representada no diagrama Ⓐ, na página 4, e Ⓒ. No diagrama Ⓑ, o interruptor não tem efeito.
- Quando o transmissor for colocado sobre ou perto de um televisor, poderá captar ruídos. Em tal caso, coloque o transmissor distante do televisor.

continua na próxima página

- 2 Ligue o transmissor a uma tomada da rede CA, utilizando o transformador de CA fornecido.

Notas

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Não utilize nenhum outro transformador de CA.



Polaridade da ficha

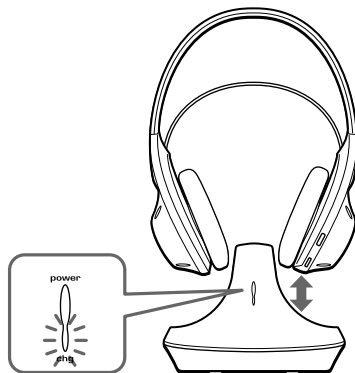
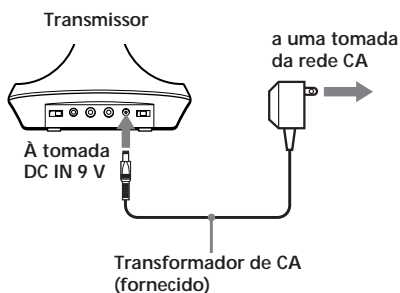
- Afaste o cabo do transformador de CA o mais possível do transmissor. Se o colocar perto do transmissor pode provocar interferências.
- Quando ligar o transmissor directamente a uma tomada mono para auriculares, o sinal de áudio não será exteriorizado através do canal direito. Em tal caso, utilize o adaptador de ficha PC-236HG de venda avulsa.
- Se o equipamento ligado possuir a função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume), certifique-se de desligar tal função, quando utilizar o transmissor. Caso contrário, será necessário aumentar o volume dos auscultadores, o que poderá resultar em ruídos.

Carregamento da bateria dos auscultadores

Utilização dos auscultadores pela primeira vez

Quando utilizar os auscultadores pela primeira vez, carregue a bateria da seguinte forma.

- 1 Ligue o transmissor a uma fonte de alimentação.



Coloque os auscultadores no transmissor de modo a que os pinos de carga do transmissor encaixem nos contactos de carga existentes na parte inferior do compartimento do lado direito. O indicador de carga do transmissor acende a verde para indicar que a bateria está a ser carregada.

Para recarregar a bateria dos auscultadores após a utilização

Visto que uma pequena quantidade de corrente eléctrica é utilizada para o carregamento, não há necessidade de se preocupar com sobrecargas.

Carregamento e horas de utilização

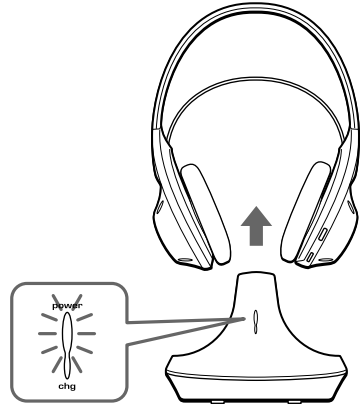
Horas aprox. de carregamento	Tempo aprox. de utilização*
1	55 minutos
24**	23 horas

* a 1 kHz, 1 mW + 1 mW de saída

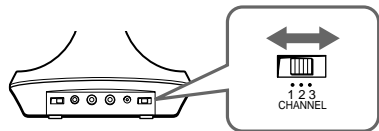
** As horas requeridas para carregar completamente baterias vazias.

Ouvir um programa

- 1** Em primeiro lugar, ligue o equipamento de áudio/vídeo e inicie a reprodução.
- 2** Retire os auscultadores do transmissor. O indicador de corrente do transmissor acende a vermelho.



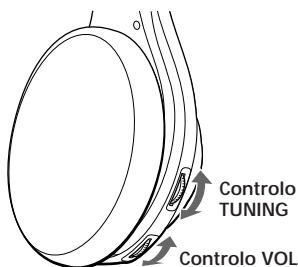
- 3** Seleccione a frequência de rádio com o selector CHANNEL.



- 4** Quando colocar os auscultadores nos ouvidos, a respectiva alimentação liga-se automaticamente.



- 5** Aumente o volume a um nível moderado com o controlo VOL e então sintonize os auscultadores na frequência do transmissor com o controlo TUNING, até poder escutar o sinal de áudio em bom nível e com nitidez.



Experimente os passos 3 e 5 acima até que o desempenho da recepção melhore.

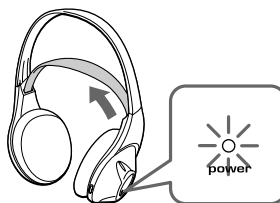
Envio de sinais RF a partir do transmissor

O transmissor começará a enviar os sinais RF automaticamente, quando detectar sinais de áudio provenientes do equipamento ligado. Se não for detectado um sinal durante cerca de quatro minutos, o transmissor pára de enviar sinais RF e o indicador de corrente desliga-se. Quando o transmissor receber novamente um sinal de áudio, começa a enviar sinais RF e o indicador de corrente acende novamente a vermelho.

Se o sinal de áudio for muito fraco, o transmissor não envia sinais RF. Se o transmissor estiver ligado a uma tomada para auscultadores, certifique-se de que o volume do equipamento ligado está regulado para 5 – 6 ou mais. Pode não ser possível escutar o início do som proveniente dos auscultadores até que o transmissor comece a enviar os sinais RF após detectar um sinal de áudio.

Função de activação/desactivação automática da alimentação

Quando os auscultadores forem removidos dos ouvidos, a alimentação desligar-se-á automaticamente. Não permita que a faixa auto-ajustável seja puxada para cima, caso contrário, os auscultadores serão activados.



A alimentação é ligada.

Nota

Se ouvir um ruído sibilante, aproxime-se do transmissor.

As zonas de alcance eficaz do transmissor

A distância ideal é de até cerca de 100 m sem que o sistema capte interferências. No entanto, tal distância pode variar de acordo com o local e o ambiente. Se o sistema captar algum ruído durante o seu funcionamento dentro da distância acima mencionada, reduza a distância entre o transmissor e os auscultadores ou seleccione o outro canal.

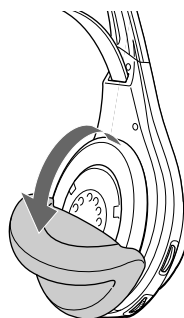
Notas

- Quando os auscultadores forem utilizados dentro das zonas de alcance eficaz do transmissor, este poderá ser colocado em qualquer direcção a partir do ouvinte.
- Mesmo dentro da área de recepção de sinal, há alguns pontos (ponto morto) em que o sinal RF não pode ser recebido. Esta característica é inerente aos sinais RF, não caracterizando uma avaria. Com um ligeiro movimento no transmissor, a localização do ponto morto pode ser mudada.

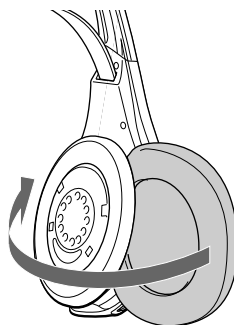
Substituição das esponjas dos auscultadores

Quando as esponjas dos auscultadores ficarem sujas ou estiverem danificadas, obtenha outras para substituição no seu agente Sony. Troque-as tal como ilustrado abaixo.

- 1** Remova a esponja a substituir da ranhura do auscultador.



- 2** Coloque a nova esponja no respectivo local e introduza a borda da esponja na ranhura, como se mostra na figura.



Certifique-se de que a borda inteira da esponja do auscultador fica bem encaixada na ranhura.

Precauções

- Se o transmissor não for utilizado durante um longo período, desligue o transformador de CA da tomada da rede CA, segurando-o pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Não deixe o sistema de auscultadores estéreo sem fio sujeito à luz solar directa, calor ou humidade.

Notas sobre os auscultadores

Prevenção contra danos na audição

Evite utilizar os auscultadores com volumes elevados. Especialistas em audição advertem contra a audição contínua, alta e prolongada com auscultadores. Se escutar um som agudo, reduza o volume ou interrompa a utilização dos auscultadores.

Consideração por terceiros

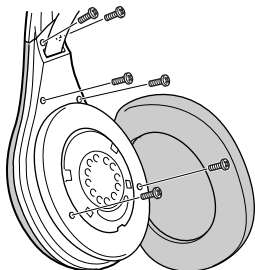
Mantenha o volume com um nível moderado. Isto permitir-lhe-á escutar os sons do exterior e respeitar as pessoas ao seu redor.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas relativamente ao sistema, que não estejam abrangidos neste manual, consulte o agente Sony mais próximo.

Quando se dirigir ao agente da Sony para requisitar serviços de reparação, tem de levar o transmissor e os auscultadores.

Deitar fora os auscultadores

Antes de deitar fora os auscultadores, retire a bateria recarregável neles incorporada. Primeiro, retire a esponja do auscultador esquerdo. Encontrará seis parafusos. Desaperte os seis parafusos e abra o auscultador.



Resolução de problemas

Problema	Solução
Ausência de som/ Abafamento de som	Verifique as ligações do equipamento de áudio/vídeo ou do transformador de CA. Verifique se o equipamento de áudio/vídeo está activado. Aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado, se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores. Mude de frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor e, em seguida, sintonize os auscultadores com o controlo TUNING. A função de silenciamento está activada. Utilize os auscultadores perto do transmissor. O brilho do indicador POWER dos auscultadores está fraco ou apagado. <ul style="list-style-type: none">• Recarregue a bateria recarregável fornecida ou, se o indicador POWER permanecer apagado depois de recarregar a bateria, leve os auscultadores a um agente Sony para substituí-la.
	Caso ligue o transmissor à tomada LINE OUT ou REC OUT de um reproduzidor de áudio, certifique-se de que o interruptor NOISE FILTER está regulado para OFF. Certifique-se de que o interruptor NOISE FILTER está regulado para ON ou OFF (se o interruptor ficar encravado entre ON e OFF, o som é cortado).

Problema	Solução
Distorção	<p>Caso o transmissor esteja ligado à tomada para auscultadores, reduza o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado.</p> <p>Mude de frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor.</p> <p>O brilho do indicador POWER dos auscultadores está fraco ou apagado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recarregue a bateria recarregável fornecida ou, se o indicador POWER permanecer apagado depois de recarregar a bateria, leve os auscultadores a um agente Sony para substituí-la. <p>Caso ligue o transmissor à tomada LINE OUT ou REC OUT de um leitor de áudio, certifique-se de que o interruptor NOISE FILTER está regulado para OFF.</p>
Ruído de fundo alto	<p>Desloque-se para mais perto do transmissor. À medida que se distancia do transmissor, maior é a probabilidade de se escutarem ruídos.</p> <p>Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo ligado.</p> <p>Mude de frequência de rádio com o selector CHANNEL do transmissor e, em seguida, sintonize os auscultadores com o controlo TUNING.</p> <p>O brilho do indicador POWER dos auscultadores está fraco ou apagado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recarregue a bateria recarregável fornecida ou, se o indicador POWER permanecer apagado depois de recarregar a bateria, leve os auscultadores a um agente Sony para substituí-la. <p>Caso ligue o transmissor à tomada LINE OUT ou REC OUT de um leitor de áudio, certifique-se de que o interruptor NOISE FILTER está regulado para OFF.</p> <p>Afaste o cabo do transformador de CA do transmissor.</p>

Especificações

Generalidades

Frequência portadora	433,5 – 434,5 MHz
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Modulação	FM Estéreo
Resposta de frequência	20 – 20.000 Hz

Transmissor TMR-RF415R

Fonte de alimentação	9 V CC: transformador de CA fornecido
Entrada de áudio	Tomadas RCA/ minitomada estéreo
Dimensões	Aprox. 150 mm de diâm. × 108 mm (l/a)
Peso	Aprox. 190 g

Auscultadores MDR-RF415R

Fonte de alimentação	DC 2,4 V: Bateria recarregável fornecida
Peso	Aprox. 240 g incluindo a bateria recarregável fornecida

Bateria recarregável de Ni-Cd fornecida

Nome do modelo	NC-AA
Tensão	1,2 V
Capacidade	700 mAh

Acessório opcional

Adaptador de ficha	PC-236HG (minitomada estéreo ↔ minificha mono)
--------------------	--

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

